



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Furniture Division/Division des ameublements  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Mobilier pour des espaces de travail	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60PQ-140003/C	<b>Date</b> 2018-10-30
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60PQ-140003	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 012
<b>File No. - N° de dossier</b> pq992.E60PQ-140003	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-992-74154	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2018-01-17 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2099-04-30</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Vlahos, Helen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq992
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 220-8951 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

***Cette modification 012 de E60PQ-140003/C est portée pour publier des questions et réponses 20 à 34:***

**Q20-** Annexe A-1, 3.6.3.2.4. La caractéristique qui exige de supporter un écran de 22 lb est dépassée et n'est pas valide compte tenu des progrès importants réalisés dans la technologie d'affichage. Le problème le plus important de nos jours est plutôt la plage inférieure du poids des écrans étant donné que de nombreux écrans sont de plus en plus légers (4,5 à 12 lb).

Les recherches que nous avons effectuées parmi les dix plus importants fournisseurs d'écrans ont révélé qu'une plage allant de 4 lb à 15 lb couvrirait toutes les dimensions d'écrans (entre 17 po et 32 po) offertes par les plus importants fabricants.

La plage de poids la plus courante pour les écrans est la plage de 4,5 à 12 lb. Nous avons trouvé que plus de 95 % des écrans les plus populaires offerts sur le marché se situaient à l'intérieur de la plage de 4,5 à 12 lb.

Il convient de noter que plus les écrans se trouvent à l'extrémité supérieure de la plage, en ce qui concerne le dispositif pneumatique ou à ressort, plus il est difficile de régler les supports pour des écrans se trouvant à l'extrémité inférieure de la plage (moins de 5 lb). Pour cette raison, nous croyons que le Canada devrait avoir deux plages; une pour les écrans plus légers (plage de 5 à 12 lb) et une pour les écrans plus lourds (13 à 22 lb).

Veillez réviser les spécifications pour permettre deux catégories de poids/plages pour les écrans, comme il est indiqué ci-dessus.

**Réponse :**

Nous comprenons que les nouveaux écrans sont plus légers et ont des profils plus minces, mais malheureusement, la plupart des ministères du gouvernement ne possèdent pas cette plus récente technologie. Par conséquent, il faut être en mesure de s'adapter aux écrans de différents modèles et de diverses tailles que les ministères utilisent.

**Q21- Catégorie 1A : SYSTÈMES AUTOPORTANTS**

Au début de cette section, il est question de surfaces de travail à hauteur fixe montées sur cloisons qui sont décrites dans la feuille de calcul comme des surfaces de travail qui nécessitent des panneaux de fond en stratifié, en métal ou en métal peint.

Dans le document des spécifications, AMA pour le mobilier des espaces de travail, modification n°9, page 57 de 123 :

Article 3.2 Catégorie 1B : Systèmes autoportants

1.1.3 – Les surfaces de travail à hauteur fixe doivent être accompagnées d'un panneau de fond sauf si les surfaces de travail sont montées sur cloison ou sont parallèles à un mur.

Étant donné que pour les lignes 3 à 42, les surfaces sont montées sur cloisons, elles ne devraient pas nécessiter de panneaux de fond. Si elles demeurent dans la feuille de calcul, il faudrait ajouter des lignes pour les surfaces de travail qui ne requièrent pas de panneaux de fond.

**Réponse :**

Les surfaces de travail montées sur cloison ne requièrent pas de panneau de fond.

Le catalogue de produits et le modèle d'établissement des prix seront modifiés en conséquence.

**Q22-** Dans la feuille de calcul intitulée Cat 1b Ver. C.3(E), à l'onglet Systèmes autoportants(E); à la ligne 267 débute une section sur les surfaces de travail de transition aux largeurs diverses et avec une variété d'options de support et des panneaux de fond en stratifié, en métal ou en métal peint. Les profondeurs de ces surfaces sont toutes indiquées comme étant 24-30. Puisqu'il s'agit de surfaces de travail pour

droitier ou gaucher, dans ce cas-ci, 24 à gauche et 30 à droite, comment est-il possible de commander une surface contraire (30-24)?

On observe la même situation dans la feuille de calcul intitulée Cat 4 Ver. C.3(E), débutant à la ligne 293 de l'onglet Systèmes autoportants(E).

**Réponse :** Les soumissionnaires doivent examiner les plans d'étage fournis pour déterminer si les surfaces sont prévues pour droitier ou gaucher, pour les surfaces de travail de transition de catégorie 1B et de catégorie 4.

**Q23- 1.7.4.2** L'installation de fabrication doit être certifiée à la norme ISO 14001 – Système de management environnemental.

« Nous comprenons que Travaux publics a l'intention d'obliger les entreprises à se conformer à un système de management environnemental, ce qui confirme que les fabricants suivent une démarche d'amélioration continue. Pouvons-nous suggérer que la norme environnementale sur le mobilier de bureau soit équivalente à la norme ISO 14001? Par exemple, de nombreuses entreprises ont accepté la certification à la norme ANSI/BIFMA e3, car elles jugent que celle-ci est la norme la plus englobante du point de vue environnemental. En fait, le présent arrangement en matière d'approvisionnement exige au minimum une cote de niveau 2 pour les produits soumis. La norme ANSI/BIFMA e3 reconnaît que la norme ISO 14001 est l'un des moyens d'atteindre la conformité à un petit sous-ensemble de l'exigence e3, mais elle reconnaît également qu'il existe d'autres moyens tout aussi efficaces de l'atteindre. Par conséquent, ce ne sont pas toutes les entreprises ayant la cote de niveau 2 pour leurs produits qui auront également la certification ISO 14001, mais la norme ANSI/BIFMA e3, sans doute la norme environnementale la plus exhaustive de l'industrie, n'exige pas la conformité à la norme ISO 14001. Les entreprises qui ne sont pas accréditées à la norme ISO 14001 peuvent fournir à TPSGC les documents qui attestent de l'équivalence de leur système de management environnemental à la norme ISO 14001. »

Veillez confirmer s'il est envisageable de modifier le libellé pour indiquer qu'un système de management environnemental équivalent à la norme ISO 14001 est acceptable? Nous croyons que le gouvernement disqualifierait un grand nombre de ses fournisseurs si cette exigence demeure une exigence obligatoire.

**Réponse :**

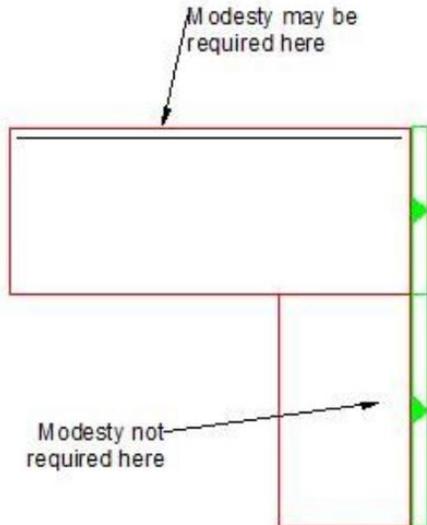
La cote de niveau 2 de la norme BIFMA est obligatoire, de même qu'un système de management environnemental conforme à la norme ISO 14001 ou à une norme équivalente qui contient les éléments suivants pour toutes les installations associées au produit évalué :

1. Politique environnementale
2. Aspects environnementaux
3. Exigences juridiques ou autres
4. Objectifs et cibles
5. Mise en œuvre
6. Examen de la direction

**Q24- Catégorie 1a du Catalogue : Cloisons**

Dans le cas des surfaces soutenues par des cloisons, des panneaux de fond seraient requis seulement lorsque les surfaces sont soutenues perpendiculairement par la cloison et lorsqu'il n'y a pas d'autre cloison le long du bord arrière de la surface. Pour la catégorie 1a du Catalogue, des panneaux de fond sont exigés pour toutes les surfaces soutenues par des cloisons. Veuillez créer des lignes distinctes pour les panneaux de fond en fonction des largeurs, de manière à ce que des panneaux de fond puissent être sélectionnés seulement lorsque l'aménagement l'exige.

*Un panneau de fond peut être requis ici.*



*Un panneau de fond n'est pas requis ici.*

**Réponse :**

Des panneaux de fond ne sont pas requis lorsque des cloisons sont spécifiées.

Le catalogue de produits et le modèle d'établissement des prix seront modifiés en conséquence.

**Q25- Catégorie 1b du Catalogue : Systèmes autoportants**

Dans le cas des surfaces de travail, un prix a été demandé avec divers types de supports (surfaces soutenues par des cloisons, piétements en C et à poteaux et panneaux de côté).

- a. Lignes 1-40, 241-264, 265-284, 365-382 455-474 : Une surface soutenue par une cloison pourrait être soutenue par un piétement en porte-à-faux, en C, par un pied colonne ou d'autre moyen de support, selon la disposition. De plus, des surfaces de travail peuvent être en partie soutenues par des cloisons (p. ex. surfaces perpendiculaires à une cloison), et pourraient avoir divers types de supports. Veuillez confirmer que le prix pour la quincaillerie des surfaces soutenues par des cloisons ne doit pas être compris dans le prix plafond (conformément à l'annexe B, 2.a.iii), mais être compris dans le prix de la soumission, au moment de la présentation de la soumission, sous « quincaillerie ». Veuillez noter que la quantité et le type de quincaillerie dépendront de la disposition et peuvent varier d'un fabricant à l'autre.

**Réponse :**

Au moment de la présentation de la soumission, il y aura la possibilité d'ajouter le prix de la quincaillerie.

Il n'est pas requis d'inclure le prix de la quincaillerie au cours de la période de la DAMA. Les surfaces autoportantes avec piétement devraient être comprises dans le prix plafond.

- b. Des piétements de surfaces de travail sont indiqués, comme piétement en C, pied colonne et combinaison de panneaux de côté et de supports de surfaces de travail.

Devons-nous supposer que ces tables sont entièrement autoportantes? Veuillez confirmer si le prix de ces types de piétements doit être compris dans le prix plafond.

**Réponse :**

Les surfaces autoportantes avec piétement devraient être comprises dans le prix plafond.

- c. Veuillez ajouter des lignes pour chacun de ces types de supports de manière à ce qu'ils puissent être commandés séparément selon les besoins. Ou seront-ils automatiquement offerts pour l'achat sous « quincaillerie »?

**Réponse :**

Le type de piétement sera défini au moment de la demande de soumissions. Les prix plafonds doivent être indiqués pour tous les types de piétements.

- d. Surface de travail en forme de D soutenue par une cloison – Cette forme de table n'est jamais installée parallèle à la cloison. Veuillez confirmer qu'il s'agit d'une surface de travail à moitié autoportante (c.-à-d. perpendiculaire à la cloison). Veuillez confirmer que la quincaillerie nécessaire pour fixer cette surface à une cloison, et le support autoportant, ne doivent pas être compris dans le prix plafond.

**Réponse :**

Au moment de la demande de soumissions, il y aura la possibilité d'ajouter le prix de la quincaillerie. Il n'est pas requis d'inclure le prix de la quincaillerie au cours de la période de la DAMA.

- e. Surfaces de travail en D autoportantes (surfaces avec tous les types de supports sauf surfaces soutenues par une cloison). Veuillez confirmer que ces tables sont entièrement autoportantes.

**Réponse :** Oui, vous devez **supposer** qu'il s'agit de tables autoportantes avec piétement (support) et ce dernier devrait être compris dans le prix plafond. Le type de support sera défini au moment de la demande de soumissions.

- f. Catégorie 1b – Systèmes autoportants, ligne 639 – Il s'agit de la seule option de verre avec un fini transparent. Veuillez confirmer que cette option doit être comprise dans le prix ou supprimer.

**Réponse :**

Ce n'est pas la seule option de cloisons d'intimité avec du verre au fini transparent. Aucune modification ne sera apportée au catalogue des prix et au modèle d'établissement des prix.

**Q26- Annexe A-1 - 1.6 Définitions**

- a. Page 43, 1.6.16.1 – Plages de réglage de la hauteur : il est indiqué 23 po (-1 po) à 48,7 po (+2 po). Pour les produits de catégorie 2, le catalogue indique un mécanisme de réglage de la hauteur à « manivelle » pour cette plage de hauteur en position assise-debout. Toutefois, il y a des restrictions avec une table à hauteur réglable avec une manivelle dans cette plage : ce n'est pas sans obstacle et ce n'est pas une plage fonctionnelle avec ce type de mécanisme de réglage. Les mécanismes à manivelle sont souvent utilisés pour les plages de hauteur en position assise, sur un réglage d'environ 8 à 12 po et pour un réglage en position assise. De plus, pour les articles de la catégorie 2, il n'y a pas de plage en position assise. Nous recommandons que le mécanisme de réglage à manivelle de la hauteur de la table soit supprimé de la plage en position assise-debout de 23 po à 48,7 po et ajouté à une nouvelle section pour la plage en position assise (c.-à-d. 22 po à 34 po).

**Réponse :**

Voir la modification n° 10 – Q.1.

- b. Page 44, 1.6.24 – Caisson mobile – Veuillez confirmer que toutes les roulettes doivent être pivotantes pour ne pas endommager le plancher et pour faciliter le déplacement du caisson. (Voir aussi toutes les autres mentions de caissons mobiles avec roulettes.)

**Réponse :**

**Supprimer : 1.6.24.** Caisson mobile : Caisson sur au moins quatre (4) roulettes qui peut être déplacé facilement par l'utilisateur. Au moins deux (2) des roulettes doivent pouvoir se verrouiller.  
**Insérer : 1.6.24.** Caisson mobile : Caisson sur au moins quatre (4) roulettes; toutes les roulettes du caisson doivent être pivotantes pour permettre à son utilisateur de le déplacer facilement. Au moins deux (2) des roulettes doivent pouvoir se verrouiller.

- c. Page 46, 1.6.47.3 – Veuillez confirmer que le prix des deux (2) clés maîtresses ou porte-clés pourra être inclus avec le reste de la quincaillerie additionnelle au moment de la demande de soumissions.

**Réponse :** Les clés maîtresses et les porte-clés pourront être inclus dans le prix de la quincaillerie au moment de la demande de soumissions.

- d. Page 46, 1.6.49; 1.6.50 – Conformément à la description de passe-câbles ou d'espace à l'intersection finie, la table à hauteur réglable d'un poste de travail avec cloisons doit avoir un dégagement de 1 po conformément à la norme CAN/CGSB et à la page 67, 3.2.2.4. Veuillez confirmer que ce dégagement de 1 po est acceptable comme espace à l'intersection finie.

**Réponse :**

L'espace à l'intersection finie ou le passe-câbles fourni doit être compatible avec l'exigence relative au mécanisme de montant du bras du moniteur. Veuillez examiner la clarification supplémentaire concernant l'espace à l'intersection finie ci-dessous.

**Supprimer : 1.6.50** Espace à l'intersection finie : espace à l'intersection finie (finition correspondant au fini du substrat) sur une surface de travail, une surface de rencontre ou tout autre substrat horizontal ou vertical pour protéger ou gérer les câbles qui y passent. Lorsqu'il y a un espace à l'intersection finie, il doit mesurer au moins 25 mm (1 po)

**Insérer : 1.6.50** Espace à l'intersection finie : espace à l'intersection fini (finition correspondant au fini du substrat) sur une surface de travail, une surface de rencontre ou tout autre substrat horizontal ou vertical pour protéger ou gérer les câbles qui y passent. Lorsqu'il y a un espace à l'intersection finie, il doit mesurer au moins 25 mm (1 po) de profondeur pourvu qu'il couvre 101 mm (4 po) ± 13 mm (± ½ po). Sont acceptables : formes découpées, demi-cercles ou en forme de U.

**Q27- Annexe A-1, 2.2 – Caractéristiques générales**

- a. Page 52, 2.2.23.7 – Table à hauteur réglable – Système d'acheminement des câbles souple. Veuillez confirmer que le système d'acheminement des câbles doit être compris dans le prix plafond et dans le prix total de la soumission.

**Réponse :**

Tout produit autoportant doit comprendre le système d'acheminement des câbles dans le prix plafond lorsqu'un système d'acheminement des câbles est spécifié.

### **Q28- Annexe A-1, 2.3 Tolérances**

- a. Page 54, 2.3.1.1 – Cette spécification limite la tolérance pour la surface de travail à  $\pm \frac{1}{2}$  po de largeur et de profondeur. Toutefois, cette spécification est en contradiction avec celle de la page 46, 1.6.50, qui permet un espace de 1 po au lieu d'un passe-câbles. Par exemple, pour une surface d'une profondeur de 24 po, le fait de laisser un espace de 1 po donnerait une surface d'une profondeur de 23 po, et non de 23,5 po. Veuillez indiquer quelle spécification est correcte.

#### **Réponse :**

Voir la réponse fournie en 26 d. ci-dessus.

- b. Page 54, 2.3.1.2 – Cette spécification limite la tolérance de la surface de travail à hauteur réglable à  $\pm \frac{1}{2}$  po de largeur et de profondeur. Cependant, conformément à la norme CAN/CGSB, tolérance pour les surfaces réglables en hauteur nécessitant un espace, la surface de travail devrait avoir une tolérance de 2 po pour la largeur et de 1 po pour la profondeur. Par exemple, une surface de travail à hauteur réglable de 24 po x 72 po aurait des dimensions réelles de 23 po de profondeur x 70 po de largeur, ce qui est aussi en contradiction avec la page 67, 3.3.2.4. Veuillez confirmer que la tolérance de la norme CAN/CGSB est applicable pour les deux spécifications.

#### **Réponse :**

Lorsque deux tables à hauteur réglable sont installées côte à côte, le dégagement total doit être de 1 po (étant donné que chacune d'elles doit avoir un dégagement de  $\frac{1}{2}$  po par rapport à ses dimensions réelles). Cela est applicable à deux tables à hauteur réglable installées côte à côte. Toutefois, lorsqu'une table à hauteur réglable doit être installée côte à côte avec une surface à hauteur fixe, la tolérance sera modifiée pour être négative seulement plutôt que positive ou négative.

**Supprimer :** 2.3.1.2 Les plages de réglage de la hauteur (tables de catégorie 2 et tables multimédias à hauteur réglable de catégorie 6) peuvent dévier de la plage prescrite :  $\pm 25$  mm ( $\pm 1$  po) en hauteur,  $\pm 13$  mm ( $\pm \frac{1}{2}$  po) en largeur et en profondeur.

**Insérer :** 2.3.1.2 Les plages de réglage de la hauteur (tables de catégorie 2 et tables multimédias à hauteur réglable de catégorie 6) peuvent dévier de la plage prescrite :  $\pm 25$  mm ( $\pm 1$  po) en hauteur, - 50 mm (-2 po) en largeur et -25 mm (-1 po) en profondeur.

### **Q29- Partie 3.1 – Catégorie 1a**

- a. Page 56, 3.1.3.1 – Les cloisons de base doivent être revêtues de tissu rembourré ou de stratifié de plastique. Vous permettez également des éléments en métal à circulation d'air et en métal perforé. Des éléments en stratifié de plastique peuvent être demandés, car ils sont plus durables que le tissu et peuvent être facilement nettoyés. Des éléments en métal peint peuvent avoir la même fonction. De plus, les éléments en métal peint, qui sont populaires, sont plus écologiques car ils peuvent être réutilisés, repeints et recyclés à la fin de leur vie utile. Nous demandons que des éléments en métal peint soient ajoutés aux articles de la catégorie 1a.

#### **Réponse :**

Voir la question 220 de la modification n° 8 :

*Les cloisons de base doivent être revêtues de tissu rembourré ou de stratifié de plastique. Aux endroits où une circulation d'air est requise, les cloisons de base doivent être offertes en métal à circulation d'air ou en métal perforé, être revêtues d'un tissu ajouré ou être une cloison ouverte.*

- b. Page 57, 3.1.4.4.6 – Deux (2) prises de courant triples limitent le nombre de points de branchement à l'intérieur d'un poste de travail pour lequel six prises sont exigées. Lorsqu'un client demande trois emplacements pour des prises, l'utilisation de prises triples augmente les risques de surcharger les circuits électriques (c.-à-d. neuf (9) prises avec des prises triples plutôt que six (6) prises avec des prises doubles). Veuillez envisager d'inclure seulement des prises doubles pour maintenir une certaine souplesse et réduire les risques.

**Réponse :** Veuillez relire les spécifications. Il est indiqué un maximum de trois (3) prises doubles ou de deux (2) prises triples. Le client peut en avoir moins.

- c. Page 57, 3.1.4.4.8 – Des prises électriques sont demandées dans les cloisons de 18 po de largeur. Nous n'avons jamais eu une demande pour des cloisons de 18 po avec prises électriques et ce, parce que les cloisons de 18 po de largeur sont habituellement utilisées comme cloisons latérales ou cloisons de remplissage. De plus, cette dimension de cloison avec prises électriques peut être problématique pour certains fournisseurs. Nous vous demandons de supprimer l'exigence pour des prises électriques dans une cloison d'une largeur de 18 po.

**Réponse :**

Habituellement, les cloisons de 18 po sont des cloisons de remplissage. Cependant, lorsque des prises électriques pourraient être requises dans une configuration, les cloisons seraient disponibles.

**Q30- 3.2 – Catégorie 1b**

- a. Page 58, 3.2.1.4.2 – Alimentation électrique et transmission de données : Veuillez confirmer si « doivent comporter un (1) passe-câbles ou un » devrait plutôt se lire : « doivent comporter un (1) passe-câbles ou un (1) espace à l'intersection finie ».

**Réponse :**

**Supprimer : 3.2.1.4.2.** Les surfaces de travail d'une largeur inférieure ou égale à 1219 mm (48 po) doivent comporter un (1) passe-câbles ou un.

**Insérer : 3.2.1.4.2.** Les surfaces de travail d'une largeur inférieure ou égale à 1219 mm (48 po) doivent comporter un (1) passe-câbles ou un (1) espace à l'intersection finie.

- b. Page 59, 3.2.3.3.3 – L'énoncé « Le piètement des surfaces de travail doit être en stratifié haute pression » est en contradiction avec l'énoncé de la page 49, 2.2.4.1 selon lequel « un stratifié basse pression est acceptable pour les surfaces verticales comme les structures de soutien, les panneaux de côté et les panneaux de fond ». Veuillez confirmer que le stratifié basse pression est acceptable pour le piètement des surfaces de travail.

**Réponse :**

**Supprimer : 3.2.2.3.3.** Le piètement des surfaces de travail doit être en stratifié haute pression, en métal ou en métal peint.

**Insérer : 3.2.2.3.3.** Le piètement des surfaces de travail doit être en stratifié haute pression, en stratifié basse pression, en métal ou en métal peint.

- c. Page 61, 3.2.4.2.3.1 – Les bahuts à hauteur partielle sont habituellement utilisés sous des tables à hauteur réglable (qui chevauchent alors le bahut) comme une surface de rallonge. Étant donné que la hauteur minimale requise pour les tables à hauteur réglable est de 23 (-1) à 48,7 (+2), vous devriez permettre un bahut d'une hauteur maximale de 21 po ou une plage de 17 po à 21 po

(pour laisser un minimum de 1 po entre le dessus du bahut et le dessous de la table à sa hauteur la plus basse).

**Réponse :**

Aucune modification ne sera apportée pour l'instant aux spécifications, au catalogue de produits ni au modèle d'établissement des prix.

- d. Page 63, 3.2.6.1.7 – Veuillez indiquer si, lorsque le coussin est retiré, l'intérieur de l'armoire ou du caisson devient exposé et directement accessible.

**Réponse :**

Voir la question 120. L'élément de rangement doit être entièrement fermé sur tous les côtés (stratifié, métal, etc.) peu importe si un coussin est spécifié ou non.

- e. Page 59, 3.2.2.2.2 – Bancs modulaires, la largeur de 72 po est manquante, mais elle est indiquée sous Bancs modulaires à hauteur réglable, à la page 68, en 2.2. Veuillez ajouter 72 po de largeur.

**Réponse :**

Aucune modification ne sera apportée pour l'instant aux spécifications, au catalogue de produits ni au modèle d'établissement des prix.

- f. Page 68, 3.2.4 – Est-ce destiné à être utilisé sur l'arête centrale ou comme un accessoire qui sera ajouté à la surface des bancs?

**Réponse :** Les bancs modulaires doivent être dotés d'une arête centrale pour permettre l'acheminement des câbles.

- g. Page 69, 3.3.4.2.3 – Veuillez indiquer si l'installation électrique doit pouvoir alimenter neuf (9) ou huit (8) postes de travail.

**Réponse :**

Voir les spécifications en 3.1.4.4.3 et .4

3. L'installation électrique doit pouvoir alimenter en électricité neuf (9) postes de travail à partir d'un point d'alimentation central.
4. L'installation électrique doit avoir la capacité d'alimenter au moins trois (3) circuits à sept (7) fils par alimentation.

- h. Page 69, 3.4.1.1.4 – Veuillez confirmer que cette caractéristique vise les tiroirs classeurs et non les tiroirs ordinaires. De plus, veuillez confirmer que chaque tiroir doit comporter des séparateurs, des rails pour dossiers suspendus et des tiges de conversion pour passer du format ministre au format lettre, comme il est requis. Ces éléments peuvent être exigés pour des tiroirs classeurs, mais pas pour des tiroirs ordinaires.

**Réponse :**

Cette caractéristique vise les tiroirs classeurs. Chaque tiroir classeur doit comporter des séparateurs amovibles, des rails pour dossiers suspendus et des tiges de conversion pour passer du format ministre au format lettre.

- i. Page 71, 3.4.3.2.3 – Veuillez supprimer (30 po) de largeur et ajouter (30 po) de profondeur.

**Réponse :**

***Supprimer : 3.4.3.2.3. Elles doivent mesurer 610 mm (24 po) de profondeur ou 762 mm (30 po) de largeur.***

***Insérer : 3.4.3.2.3. Elles doivent mesurer 610 mm (24 po) ou 762 mm (30 po) de profondeur.***

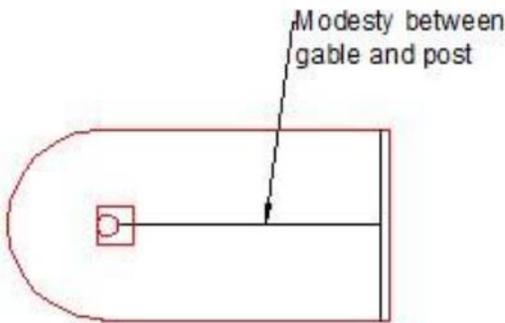
- j. Page 73, 3.4.5.5.1 – La hauteur nominale de nos pieds de poteaux est de 3 po (hauteur nominale), soit 3,2 po (hauteur réelle). Est-ce qu'elle se situe à l'intérieur de la plage de tolérance acceptable?

**Réponse :**

**Supprimer :** 3.4.5.5.1. ... des patins de nivelage ou quatre (4) pieds de poteaux d'au plus 76 mm (3 po) de hauteur.

**Insérer :** 3.4.5.5.1. ... des patins de nivelage ou quatre (4) pieds de poteaux d'au plus 76 mm (3 po) +13 mm (+ 1/2 po) de hauteur.

- k. Page 74, 3.5.1.2.5 – Les panneaux de fond doivent avoir des largeurs correspondantes selon la forme et la dimension de la surface et le type de support. Par exemple, une surface avec dessus en D aurait un panneau de fond entre deux éléments de soutien qui pourrait ne pas avoir exactement la même longueur que la surface. Veuillez confirmer que la longueur du panneau de fond pourrait être appropriée à la forme et à la dimension de la surface et au type de support, selon le guide des produits et des prix du fabricant et/ou le guide de présentation d'une demande. Veuillez modifier la référence à  $\pm 2$  po de chaque extrémité.



Panneau de fond entre le panneau de côté et le pied

**Réponse :**

**Supprimer :** 3.5.1.2.5. Les panneaux de fond ne doivent pas mesurer moins de 279 mm (11 po) et plus de 508 mm (20 po) de hauteur. Leur largeur doit correspondre à celle de la surface de travail  $\pm 51$  mm ( $\pm 2$  po) de chaque extrémité.

**Insérer :** 3.5.1.2.5. Les panneaux de fond ne doivent pas mesurer moins de 279 mm (11 po) et plus de 508 mm (20 po) de hauteur. La largeur des panneaux de fond doit correspondre à celle de la surface de travail  $\pm 51$  mm ( $\pm 2$  po) de chaque extrémité, à l'exception des surfaces de travail en forme de D, pour lesquelles la largeur standard du fabricant est acceptable.

- l. Page 83, 3.7.1.1.1.2 – Veuillez confirmer que l'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire au moins 3 mm (0,1 po), conformément à la norme CAN/CGSB. Veuillez modifier toutes les mentions d'arrondissement des arêtes de 3 mm.

**Réponse :**

**Supprimer :** 3.2.3.1.2. L'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire 3 mm (0,1 po).

**Insérer :** 3.2.3.1.2. L'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire au moins 3 mm (0,1 po).

**Supprimer :** 3.7.1.1.1.2. L'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire 3 mm (0,1 po).

**Insérer :** 3.7.1.1.1.2. L'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire au moins 3 mm (0,1 po).

**Supprimer :** 3.7.1.2.1.3. L'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire 3 mm (0,1 po).

**Insérer :** 3.7.1.2.1.3. L'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire au moins 3 mm (0,1 po).

**Supprimer :** 3.7.1.3.1.4. L'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire 3 mm (0,1 po).

**Insérer :** 3.7.1.3.1.4. L'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire au moins 3 mm (0,1 po).

**Supprimer :** 3.7.3.1.5. L'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire 3 mm (0,1 po).

**Insérer :** 3.7.3.1.5. L'arrondissement des arêtes au bord des tables doit faire au moins 3 mm (0,1 po).

#### Q31-

Les dimensions des produits offerts par certains de nos fabricants sont légèrement différentes de celles exigées en ce qui concerne la banquette à deux places. Par conséquent, nous aimerions que le gouvernement autorise l'une des deux options ci-dessous :

En 3.8.1.2.2.

- Est-ce acceptable pour les banquettes à deux places d'avoir une largeur entre 47 po et 62 po ( $\pm 1$  po)?

Ou encore, garder les mêmes dimensions, mais permettre une tolérance de  $\pm 2$  po?

#### **Réponse :**

**Supprimer :** 3.8.1.2.2. La banquette à deux places doit mesurer entre 1219 mm et 1575 mm (48 po et 62 po),  $\pm 25$  mm ( $\pm 1$  po).

**Insérer :** 3.8.1.2.2. La banquette à deux places doit mesurer entre 1219 mm et 1575 mm (48 po et 62 po), +25 mm (+1 po), -50 mm (-2 po).

#### Q32- Catégorie 6 : Tables multimédias, 3.7.12.1.2

Vous semblez demander des tables dont la hauteur correspond à une hauteur en position assise et à une hauteur bar.

Pour ces catégories, les hauteurs varient dans l'industrie et les hauteurs que vous avez indiquées semblent arbitraires (ou peut-être propres à un fabricant). Selon notre expérience, les hauteurs standards offertes par plusieurs fabricants sont les suivantes : hauteur en position assise (28,5 po à 30 po  $\pm 1$  po), hauteur comptoir (34 po à 37 po  $\pm 1$  po) et hauteur bar (40 po à 43 po  $\pm 1$  po). Veuillez modifier les spécifications pour inclure une plage qui tiendrait compte des hauteurs standards mentionnées ci-dessus.

#### **Réponse :**

Aucune modification ne sera apportée pour l'instant aux spécifications, au catalogue de produits ni au modèle d'établissement des prix.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60PQ-140003/C  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.  
012  
File No. - N° du dossier  
pq992.E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pq992  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Q33-** Catégorie 6 : Mobilier pour aire de collaboration ouverte, 3.10.1.2.2

Vous semblez demander des surfaces de travail dont la hauteur correspond à une hauteur de travail en position assise.

Les hauteurs des surfaces de travail varient dans l'industrie et la hauteur de 30 po que vous avez indiquée semble arbitraire (ou peut-être propre à un fabricant). Selon notre expérience, les hauteurs standards en position assise offertes par plusieurs fabricants varient de 28,5 po à 30 po  $\pm$  1 po. Veuillez modifier les spécifications pour inclure une plage qui tiendrait compte des hauteurs standards mentionnées ci-dessus.

**Réponse :**

Aucune modification ne sera apportée pour l'instant aux spécifications, au catalogue de produits ni au modèle d'établissement des prix.

**Q34-** Articles 1425 à 1472, document Excel pour la catégorie 6 (Cat 6 Ver. C.3(E).xlsx), sous l'onglet « Tables pour salle de réunion-formation (E) » :

À ces lignes, des prix doivent être indiqués pour des tables en demi-lune à dessus rabattable et avec panneaux de fond. Ce produit ne serait pas fonctionnel étant donné que les panneaux de fond seraient courbés sur le dessus en demi-lune et que par conséquent, ils ne seraient pas d'affleurement avec la table lorsque le dessus serait rabattu. Est-ce que le gouvernement peut envisager de supprimer l'exigence relative aux « panneaux de fond » pour ces tables?

**Réponse :**

Le panneau de fond d'une table en demi-lune ne serait pas situé sur le côté courbé de la table; le panneau de fond doit être rectangulaire. Aucune modification ne sera apportée pour l'instant aux spécifications, au catalogue des produits ni au modèle d'établissement des prix.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.